



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

**Contact data of all countries are listed in the attached service directory.**

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company

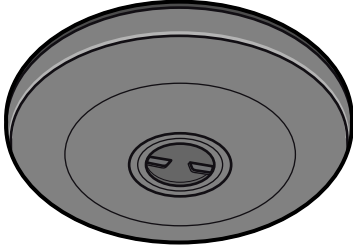


9001411063  
020720



فلتر الكربون النشط

DHZ2701



عند الاتصال بمركز الخدمة يرجى ذكر رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD-Nr.) حتى نستطيع أن نقدم لك المشورة الصحيحة. تجد لوحة الصنع المحتوية على الأرقام في الحيز الداخلي بالجهاز (للوصل إليها يلزم فك فلتر الدهون المعدني).

يمكنك هنا تدوين بيانات جهازك ورقم هاتف خدمة العملاء، كي لا تضطر للبحث لوقت طويل عند الاحتياج إلى هذه البيانات.

| رقم المنتج E-Nr. | رقم الصنع FD-Nr. |
|------------------|------------------|
|                  |                  |
| خدمة العملاء     |                  |

يراعى أن زيارة فني خدمة العملاء ليست بالمجان في حالة الاستعمال الخاطئ حتى أثناء فترة الضمان.

تجد هنا أو في الدليل المرفق لمراكز خدمة العملاء بيانات الاتصال بأقرب مركز لخدمة العملاء في جميع البلدان.

**طلب الإصلاح والمشورة في حالة الاختلالات**

النمسا 0810 550 511

ألمانيا 089 69 339 339

سويسرا 0848 840 040

ثق في كفاءة وخبرة الجهة الصانعة. وتأكد أن الإصلاح سوف يتم بمعرفة فنيي خدمة مدربين ولديهم قطع الغيار الأصلية لجهازك.

يمكن الحصول على قطع غيار أصلية ذات صلة بالوظيفة وفقاً لتوجيهات التصميم الإيكولوجي ذات الصلة من خدمة العملاء لمدة 10 سنوات على الأقل من تاريخ استلام العميل للسلعة أو تاريخ تفعيل الضمان للسلع التي تحتاج إلى تركيب أو تشغيل.

## تغيير اللمبات

## ⚠️ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

عند تغيير اللمبات يسري في ملامسات دواة اللمبة تيار كهربائي. قبل تغيير اللمبة، انزع القابس الكهربائي من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.

## ⚠️ تحذير - خطر الإصابة بحروق!

لمبات الهالوجين تسخن بشدة أثناء التشغيل. ويظل خطر الإصابة بحروق قائماً لبعض الوقت أيضاً بعد الإيقاف. اترك لمبات الهالوجين تبرد قبل تغييرها.

**هام!** اقتصر على استخدام لمبة من نفس النوع وبنفس القدرة (انظر أيضاً حامل اللمبة أو لوحة الصنع).



## تغيير لمبات الهالوجين مع الدواة القلاووظ

## ملاحظات

- تجنب إزالة الغطاء البلاستيكي لتغيير اللمبات. يمكن الوصول إلى اللمبات من الداخل، ولهذا الغرض قم بفك شبكة الفلتر.
- لا يجوز ملامسة الجسم الزجاجي لللمبات الهالوجين عند التركيب. لتركيب لمبات الهالوجين استخدم منديل نظيف.

1. اترك اللمبة تبرد.
2. قم بفك شبكة الفلتر.
3. قم بفك اللمبة واستبدالها بأخرى من نفس النوع.
4. قم بتركيب شبكة الفلتر.
5. قم بتوصيل القابس الكهربائي بالمقبس أو أعد توصيل المصهر.

استبدال اللمبة بأخرى من نفس النوع:

الجهد الكهربائي: 230 فلت

القدرة: بحد أقصى 28 واط

القلاووظ: E14

## الاختلالات، ما العمل؟

يمكنك غالباً التغلب بسهولة على الاختلالات التي تطرأ. قبل أن تتصل بخدمة العملاء احرص على مراعاة الإرشادات التالية.

## ⚠️ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

تتطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنياً على أخطار. لا يجوز تنفيذ أعمال الإصلاح وتغيير توصيلات الكهرباء المتضررة إلا بمعرفة فني خدمة عملاء مدرب من قبلنا. إذا كان هناك عطل بالجهاز، فانزع القابس الكهربائي من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر. اتصل بخدمة العملاء.

## جدول الاختلالات

| الخلل            | السبب المحتمل                        | الحل   |
|------------------|--------------------------------------|--|
| الجهاز لا يعمل   | القابس غير موضوع في المقبس الكهربائي | قم بتوصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية              |
|                  | انقطاع التيار الكهربائي              | تحقق مما إذا كانت هناك أجهزة مطبخ أخرى مشغلة     |
|                  | المصهر تالف                          | تحقق أن مصهر الجهاز في صندوق المصاهر على ما يرام |
| الإضاءة لا تعمل. | اللمبات تالفة.                       | قم بتغيير اللمبات، انظر فصل «تغيير اللمبات».     |

## فك فلاتر الدهون المعدنية

## تركيب فلاتر الدهون المعدني

1. ضع حصيرة الفلتر المعدني في شبكة الفلتر.
  2. قم بتثبيت حصيرة الفلتر المعدني باستخدام الأسلاك.
  3. قم بتركيب شبكة الفلتر.
- ملاحظة:** تأكد من تثبيت القفل بشبكة الفلتر يسارا ويمينا.

## ⚠ تحذير - خطر الحريق!

التراكمات الدهنية الموجودة في فلتر الدهون يمكن أن تشتعل.  
قم بتنظيف فلتر الدهون كل شهرين على الأقل.  
ولا تقم أبدا بتشغيل الجهاز بدون فلتر الدهون.

**ملاحظة:** اقتصر على استخدام الفلتر الأصلي. فهذا هو السبيل الوحيد لضمان الأداء المثالي.

1. اضغط على قفل شبكة الفلتر يسارا ويمينا.

## تغيير فلتر الكربون النشط (فقط مع طريقة تدوير الهواء)

لضمان درجة عالية من فصل الروائح المنبعثة يجب صيانة الفلتر بصفة منتظمة.

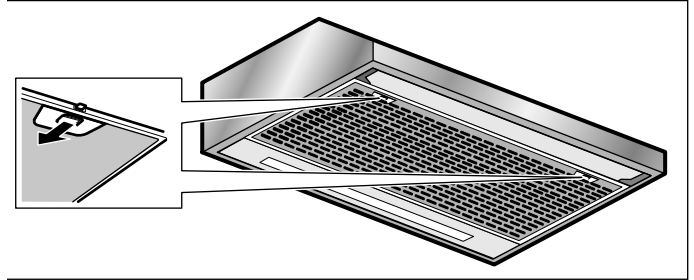
يجب تغيير فلاتر الكربون النشط كل 4 شهور على الأقل.

## ملاحظات

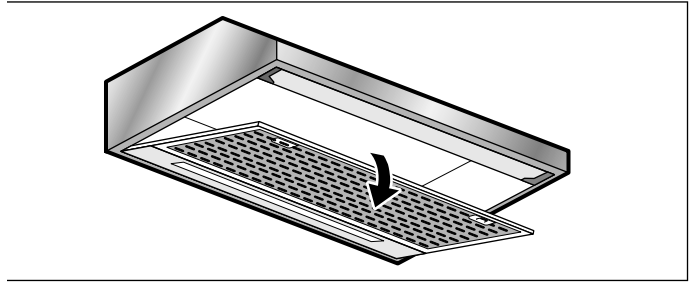
- فلاتر الكربون النشط لا تدخل ضمن مجموعة التجهيزات الموردة. ويمكنك الحصول على فلاتر الكربون النشط لدى المتجر المتخصص أو لدى خدمة العملاء أو عبر المتجر الإلكتروني.
- لا يمكن تنظيف أو إعادة تنشيط فلاتر الكربون النشط.

**ملاحظة:** اقتصر على استخدام الفلتر الأصلي. فهذا هو السبيل الوحيد لضمان الأداء المثالي.

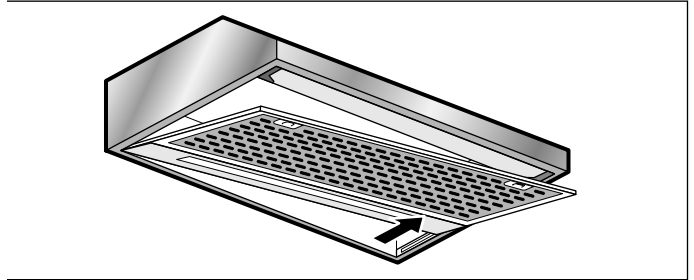
1. قم بفك فلتر الدهون الوبري، انظر فصل **فك فلتر الدهون المعدني**.
2. قم بحل وسائل تثبيت أغطية فلاتر الكربون النشط.



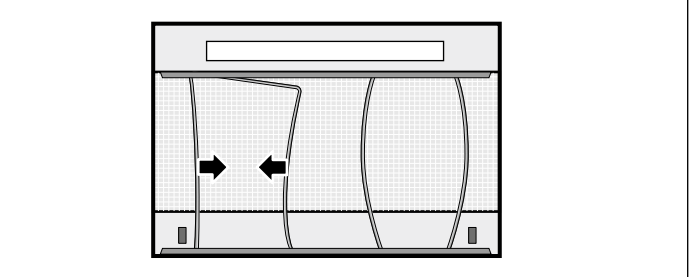
2. قم بطي شبكة الفلتر إلى أسفل.



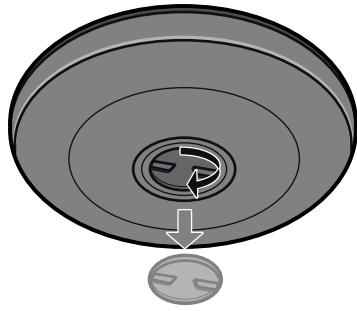
3. اجعل شبكة الفلتر في وضعية مائلة واخضعها.



4. اخلع الأسلاك وأخرج حصيرة الفلتر المعدني.



5. بعد فك فلتر الدهون المعدني، قم بتنظيف الجهاز من الداخل.
6. قم بتنظيف شبكة الفلتر.



3. أخرج فلتر الكربون النشط.
4. قم بتركيب فلاتر الكربون النشط الجديدة.
5. أحكم ربط الأغطية.
6. قم بتركيب فلاتر الدهون المعدنية، انظر فصل **تركيب فلتر الدهون المعدني**.

| النطاق                | المنظفات   |
|-----------------------|--|
| الاستانلس ستيل        | محلول صابوني ساخن:<br>قم بالتنظيف بفضة تنظيف، ثم قم بالتجفيف بعد ذلك باستخدام منديل ناعم.<br>قم بتنظيف أسطح الاستانلس ستيل في اتجاه التجليخ فقط.<br>تتوفر لدى خدمة العملاء أو المتجر المتخصص مواد عناية خاصة للاستانلس ستيل. ضع طبقة رقيقة من مادة العناية بواسطة فوطة ناعمة.                              |
| الأسطح المطلية        | محلول صابوني ساخن:<br>قم بالتنظيف بفضة تنظيف مبللة، ثم قم بالتجفيف بعد ذلك باستخدام منديل ناعم.<br>لا تستخدم منظفات الاستانلس ستيل.  |
| الألومنيوم والبلاستيك | منظفات الزجاج:<br>قم بالتنظيف باستخدام منديل ناعم.   |
| الزجاج                | منظفات الزجاج:<br>قم بالتنظيف باستخدام منديل ناعم. لا تستخدم كاشطة زجاج.   |
| عناصر الاستعمال       | محلول صابوني ساخن:<br>قم بالتنظيف بفضة تنظيف مبللة، ثم قم بالتجفيف بعد ذلك باستخدام منديل ناعم.<br>خطر الصعق الكهربائي من جراء توغل الرطوبة.<br>خطر حدوث أضرار بالوحدة الإلكترونية من جراء توغل الرطوبة داخلها. لا تقم أبداً بتنظيف عناصر الاستعمال بواسطة منديل مبلل.<br>لا تستخدم منظفات الاستانلس ستيل. |

## التنظيف والصيانة

**⚠ تحذير - خطر الإصابة بحروق!**  
الجهاز يسخن أثناء التشغيل. اترك الجهاز يبرد قبل التنظيف.

**⚠ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!**  
الرطوبة التي تتوغل في الجهاز قد تتسبب في حدوث صعق كهربائي.  
قم بتنظيف الجهاز فقط باستخدام منديل مبلل. وقبل التنظيف انزع القابس الكهربائي من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.

**⚠ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!**  
الرطوبة التي تتوغل في الجهاز قد تتسبب في حدوث صعق كهربائي.  
لا تستخدم أية أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخار.

**⚠ تحذير - خطر الإصابة!**  
الأجزاء التركيبية داخل الجهاز قد تكون حادة الحواف. احرص على ارتداء قفازات واقية.

### المنظفات

كي لا تتعرض الأسطح المختلفة للضرر بفعل استخدام منظفات غير مناسبة، تراعى التعليمات الواردة في الجدول. لا تستخدم

- أية منظفات خشنة أو خادشة،
- أية منظفات تحتوي على نسبة عالية من الكحول،
- أية ليفات أو إسفنجات تنظيف خشنة،
- أية أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو بالبخار.

اغسل الفوط الإسفنجية الجديدة جيداً قبل استخدامها.  
احرص على مراعاة جميع التعليمات والتحذيرات المرفقة مع المنظفات.

## استعمال الجهاز

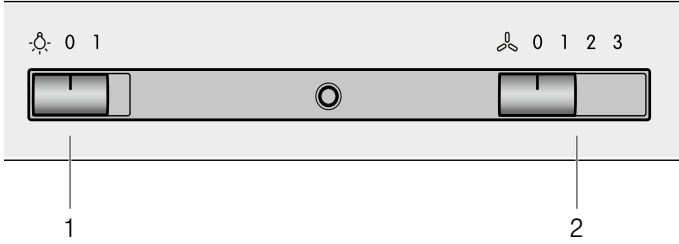
## طرق التشغيل

يسري هذا الدليل على العديد من موديلات الجهاز. ومن الوارد أن يكون هناك شرح لخصائص تجهيز معينة لا تتوفر بجهازك.

**ملاحظة:** قم بتشغيل شفاط الأبخرة عند البدء في الطهي ولا تقم بإيقافه مرة أخرى إلا بعد نهاية الطهي بعدة دقائق. وهذه هي أكثر الطرق فعالية للتخلص من أبخرة المطبخ.

**ملاحظة:** اطو الغطاء الزجاجي إلى الأمام. وبذلك يتم توسيع نطاق الشفط.

### نطاق الاستعمال



### 1 الإضاءة

|               |   |
|---------------|---|
| إطفاء الإضاءة | 0 |
| تشغيل الإضاءة | 1 |

### 2 المروحة

|                      |   |
|----------------------|---|
| إيقاف المروحة        | 0 |
| تشغيل درجة المروحة 1 | 1 |
| تشغيل درجة المروحة 2 | 2 |
| تشغيل درجة المروحة 3 | 3 |

### ضبط المروحة

**ملاحظة:** قم دائما بمواءمة درجة سرعة المروحة مع الظروف المحيطة. فعند الانبعاث الشديد للأبخرة اختر أيضا درجة سرعة عالية للمروحة.

#### التشغيل

قم بتحريك مفتاح التحكم الانزلاقي إلى الوضع 1 أو 2 أو 3.

**ملاحظة:** عندما تكون المروحة مشغلة تضيء لمبة LED.

#### الإيقاف

قم بتحريك مفتاح التحكم الانزلاقي إلى الوضع 0.

### الإضاءة

يمكنك تشغيل وإطفاء الإضاءة دون الارتباط بالتهوية.

قم بتحريك مفتاح التحكم الانزلاقي إلى الوضع 1.

### طريقة تصريف الهواء

يتم تنظيف الهواء المشفوط من خلال فلتر الدهون ونقله إلى الخارج عبر نظام مواسير.



**ملاحظة:** لا يجوز تصريف الهواء في مدخنة تستخدم لتصريف عوادم الأجهزة التي تعمل بالغاز أو أصناف الوقود الأخرى (لا يسري هذا على أجهزة تدوير الهواء).

- عند الرغبة في نقل هواء الصرف داخل مدخنة لتصريف الأدخنة أو العوادم ليست مشغلة، فإنه يجب الحصول على موافقة مسؤول تنظيف المدخنة.
- في حالة نقل هواء الصرف عبر الجدار الخارجي ينبغي استخدام شفاط جداري تليسكوبي.

### طريقة تدوير الهواء

يتم تنظيف الهواء المشفوط من خلال فلتر الدهون وفلتر كربون نشط، ثم يتم إرجاعه إلى المطبخ.



**ملاحظة:** للحد من الروائح المنبعثة في طريقة تدوير الهواء، يجب تركيب فلتر كربون نشط. لاستخدام إمكانيات التشغيل المختلفة للجهاز في طريقة تدوير الهواء، اطلع على الكتيب أو اسأل التاجر المتخصص الذي تتعامل معه. ويمكنك الحصول على الكماليات اللازمة لذلك لدى المتجر المتخصص أو لدى خدمة العملاء أو عبر المتجر الإلكتروني.

## حماية البيئة

جهازك الجديد ذو فعالية وكفاءة خاصة في استهلاك الطاقة. تجد هنا نصائح حول كيفية التعامل مع جهازك والتوفير في الطاقة وكيفية التخلص من الجهاز بطريقة سليمة.

### توفير الطاقة

- يجب أثناء الطهي التحقق من توافر تهوية كافية، وذلك حتى يعمل شفاط الأبخرة بكفاءة ولتقليل معدل الضوضاء أثناء التشغيل.
- قم بمواءمة درجة المروحة مع كثافة أبخرة الطهي. لا تستخدم الدرجة المكثفة إلا عند الحاجة. درجة المروحة الأقل تعني تقليل استهلاك الطاقة.
- مع أبخرة الطهي الكثيفة اختر درجة مروحة أعلى في وقت مبكر.
- انتشار أبخرة الطهي في المطبخ يستلزم إطالة فترة تشغيل شفاط الأبخرة.
- أوقف شفاط الأبخرة عند عدم الحاجة إليه.
- أطفئ الإضاءة عند عدم الحاجة إليها.
- قم بتنظيف الفلتر أو تغييره في المواعيد المقررة لزيادة فعالية التهوية وتجنب خطر نشوب حريق.
- ضع الغطاء على إناء الطهي لتجنب انبعاث أبخرة الطهي والماء المتكثف.

### التخلص من المخلفات بطريقة لا تضر بالبيئة

تخلص من مواد التغليف بطريقة لا تضر بالبيئة.

هذا الجهاز مميز طبقاً للمواصفة الأوروبية 2012/19/EU فيما يتعلق بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE). وتحدد هذه المواصفة الإطار العام الساري داخل دول الاتحاد الأوروبي لعملية استرداد الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها.



### ⚠ تحذير - خطر الإصابة!

- الأجزاء التركيبية داخل الجهاز قد تكون حادة الحواف.
- احرص على ارتداء قفازات واقية.
- الأشياء الموضوعة على الجهاز يمكن أن تتعرض للسقوط.
- لا تضع أية أشياء على الجهاز.

### ⚠ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

- الجهاز المعطل قد يتسبب في حدوث صعق كهربائي. لا تقم أبداً بتشغيل جهاز معطل. انزع القابس الكهربائي من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر. اتصل بخدمة العملاء.
- تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنياً على أخطار.
- لا يجوز تنفيذ أعمال الإصلاح وتغيير توصيلات الكهرباء المتضررة إلا بمعرفة فني خدمة عملاء مدرب من قبلنا. إذا كان هناك عطل بالجهاز، فانزع القابس الكهربائي من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر. اتصل بخدمة العملاء.
- الرطوبة التي تتوغل في الجهاز قد تتسبب في حدوث صعق كهربائي. لا تستخدم أية أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف البخار.

### أسباب الأضرار

#### تنبيه!

خطر حدوث أضرار من جراء الصدا. قم دائماً بتشغيل الجهاز عند الطهي لتجنب تكون ماء متكثف. حيث يمكن أن يؤدي الماء المتكثف إلى حدوث أضرار صدا.

قم دائماً بتغيير اللبمبات التالفة على الفور لتجنب زيادة التحميل على بقية اللبمبات.

خطر حدوث أضرار من جراء توغل الرطوبة إلى الوحدة الإلكترونية. لا تقم أبداً بتنظيف عناصر الاستعمال بواسطة منديل مبلل.

حدوث ضرر بالسطح الخارجي من جراء التنظيف الخاطئ. قم بتنظيف أسطح الاستانلس ستيل في اتجاه التجليخ فقط. ولا تستخدم منظفات الاستانلس ستيل مع عناصر الاستعمال.

حدوث ضرر بالسطح الخارجي من جراء المنظفات الخشنة أو الخادشة. لا تستخدم أبداً منظفات خشنة أو خادشة.

خطر حدوث ضرر من جراء رجوع الماء المتكثف. قم بتركيب قناة تصريف الهواء الخارجة من الجهاز في وضع منحدر قليلاً (انحدار بزواوية 1°).



## إرشادات الأمان المهمة

### ⚠ تحذير - خطر الاختناق!

تمثل مواد التغليف خطراً على الأطفال. فلا تسمح للأطفال أبداً باللعب بمواد التغليف.

### ⚠ تحذير - خطر على الحياة!

غازات الاحتراق المُعاد شفتها يمكن أن تؤدي إلى حدوث حالات تسمم.

احرص دائماً على توفير هواء متجدد بشكل كافٍ في حالة استخدام الجهاز بطريقة تصريف الهواء بالتزامن مع تشغيل جهاز تدفئة ارتباطاً بهواء الحجرة.

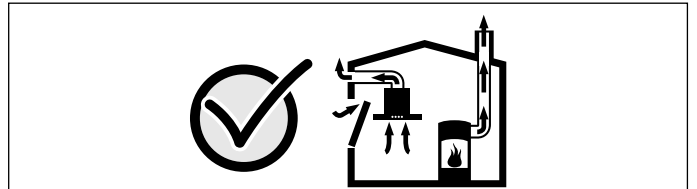


حيث إن أجهزة التدفئة ارتباطاً بهواء الحجرة (على سبيل المثال أجهزة التدفئة المشغلة بالغاز أو الزيت أو الخشب أو الفحم، سخانات الماء الجاري، سخانات الماء) تمتص هواء الاحتراق من حجرة التركيب ثم تقوم بتصريف غازات العادم للخارج من خلال مجموعة غازات العادم (مثلاً المدخنة).

وبالارتباط مع شفاط الأبخرة المشغل يتم شفط الهواء الداخلي من المطبخ والحجرات المجاورة - وفي حالة عدم الإمداد بكمية كافية من الهواء المتجدد ينشأ ضغط منخفض. ويُعاد امتصاص الغازات السامة من المدخنة أو عمود التصريف إلى أماكن المعيشة.

- لذلك يجب دائماً ضمان دخول كمية كافية من الهواء المتجدد.
- الشفاط الجداري لإدخال/تصريف الهواء لا يضمن وحده الالتزام بالقيمة الحدية.

لا يمكن ضمان التشغيل الآمن إلا عندما يكون الضغط المنخفض في حجرة تركيب جهاز التدفئة لا يتجاوز 4 باسكال (0,04 مللي بار). ويمكن تحقيق ذلك عندما يكون الهواء اللازم للاحتراق قادراً على الدخول عبر فتحات لا يمكن سدها، على سبيل المثال في الأبواب والنوافذ، بالارتباط مع الشفاطات الجدارية لإدخال/تصريف الهواء أو من خلال الوسائل الفنية الأخرى.



وعلى أية حال استشر مسؤول تنظيف المدخنة، حيث يمكنه تقييم نظام تهوية المنزل بالكامل وسوف يقترح لك إجراء التهوية المناسب.

في حالة الاقتصار على استخدام شفاط الأبخرة بطريقة تدوير الهواء يمكن أن يتم التشغيل دون قيود.

### ⚠ تحذير - خطر الحريق!

- التراكبات الدهنية الموجودة في فلتر الدهون يمكن أن تشتعل. قم بتنظيف فلتر الدهون كل شهرين على الأقل. ولا تقم أبداً بتشغيل الجهاز بدون فلتر الدهون.
- التراكبات الدهنية الموجودة في فلتر الدهون يمكن أن تشتعل. لا تعمل أبداً بلهب مكشوف بالقرب من الجهاز (مثلاً إشعال سطح الطعام). لا تقم بتركيب الجهاز بالقرب من جهاز تدفئة عامل بمادة اشتعال صلبة (مثلاً الخشب أو الفحم)، إلا في حالة وجود غطاء مغلق وغير قابل للخلع. حيث ينبغي ألا يكون هناك شرر متطاير.
- الزيوت والدهون الساخنة تشتعل بسرعة. لا تترك الدهون أو الزيوت الساخنة أبداً دون مراقبة. ولا تقم أبداً باستخدام الماء في إطفاء الحريق. وقم بإطفاء موضع الطهي. قم بإطفاء اللهب بحرص باستخدام غطاء أو بطانية لإطفاء الحريق أو ما شابه.
- استخدام مواضع الطهي الغازية دون وضع أواني طهي فوقها يؤدي إلى تولد سخونة شديدة أثناء التشغيل. ويمكن أن يتعرض جهاز التهوية المركب فوقها للضرر أو نشوب حريق به. لا تقم بتشغيل مواضع الطهي الغازية إلا مع وضع أواني طهي عليها.
- في حالة تشغيل العديد من مواضع الطهي الغازية في وقت واحد تتولد سخونة شديدة. ويمكن أن يتعرض جهاز التهوية المركب فوقها للضرر أو نشوب حريق به. لا تقم أبداً بتشغيل موضعي طهي غازيين في وقت واحد بأقصى مستوى للهب لمدة تزيد على 15 دقيقة. الشعلة الكبيرة التي تزيد قدرتها على 5 كيلوواط (ووك) تماثل قدرة شعلتين غازيتين.

### ⚠ تحذير - خطر الإصابة بحروق!

الأجزاء التي يمكن الوصول إليها تسخن أثناء التشغيل. لا تلمس أبداً الأجزاء الساخنة. وأبعد الأطفال عن الجهاز.

## الاستعمال المطابق للتعليمات

اقرأ هذا الدليل بعناية. عندئذ فقط سيمكنك استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. احتفظ بدليل الاستعمال والتركيب لاستخدامه لاحقاً أو لتسليمه للمالك الجديد.

فتركيب الجهاز بشكل سليم وفقاً لدليل التركيب هو فقط الذي يضمن لك الأمان أثناء الاستخدام. فني التركيب هو المسؤول عن الأداء الوظيفي السليم للجهاز في موقع التركيب.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي وفي النطاق الداخلي فقط. فالجهاز غير مخصص للتشغيل في النطاقات الخارجية. ويتعين مراقبة الجهاز أثناء التشغيل. لا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو الاستعمال الخاطئ.

هذا الجهاز مناسب للاستخدام على ارتفاع حتى 2000 متر فوق مستوى سطح البحر كحد أقصى.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال من عمر 8 سنوات أو الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين لديهم قصور في الخبرة أو المعرفة شريطة أن يقوم شخص مسؤول عن سلامتهم بالإشراف عليهم أو توجيههم إلى كيفية الاستخدام الآمن للجهاز مع التأكد من إدراكهم للأخطار المرتبطة بذلك.

لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة المنوطة بالمستخدم ما لم يكونوا في سن 15 سنة أو أكثر، على أن يتم مراقبتهم أثناء ذلك.

الأطفال دون سن 8 سنوات يجب إبعادهم عن الجهاز وكابل التوصيل.

افحص الجهاز بعد إخراجه من مواد التغليف. ولا تقم بتوصيل الجهاز في حالة وجود أضرار ناتجة عن عملية النقل.

هذا الجهاز ليس مصمماً للتشغيل مع ميقاتي خارجي أو بواسطة جهاز تشغيل عن بعد.

3 ..... الاستعمال المطابق للتعليمات. 

4 ..... إرشادات الأمان المهمة. 

5 ..... حماية البيئة. 

5 ..... توفير الطاقة.  
5 ..... التخلص من المخلفات بطريقة لا تضر بالبيئة.

6 ..... طرق التشغيل. 

6 ..... طريقة تصريف الهواء.  
6 ..... طريقة تدوير الهواء.

6 ..... استعمال الجهاز. 

6 ..... ضبط المروحة.  
6 ..... الإضاءة.

7 ..... التنظيف والصيانة. 

9 ..... الاختلالات، ما العمل؟ 

10 ..... خدمة العملاء. 

10 ..... الكماليات. 

تجد المزيد من المعلومات حول المنتجات والكماليات وقطع الغيار والخدمات على موقع الإنترنت: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) وفي المتجر الإلكتروني على موقع الإنترنت: [www.bosch-eshop.com](http://www.bosch-eshop.com)

يسر فريق استعلامات بوش أن يقدم لك المشورة ومعلومات المنتجات اللازمة والرد على استفساراتكم فيما يتعلق بتطبيقات واستخدامات الأجهزة على رقم هاتف: **089 69 339 339** (وذلك من الاثنين إلى الجمعة: من الساعة 8.00 إلى الساعة 18.00) يسري فقط على ألمانيا.





**BOSCH**

**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



# شفاط الأبخرة

**DHU63.HQ, DHU635HB, DHU935HB**

**[ar]** دليل الاستعمال

شفاط الأبخرة